

AZ ÉJ, MELYEN VISSZATÉRTEM

Mint, aki a világból tér meg, visszajövök
szűk szobámba, és eloltom a fényt.
Égve hagyni a lámpát, kimerítő volna,
a nappal világát hosszabbítaná meg...

Ki kell nyitnom az ablakot, kiszellőztetni
a szobát. Miközben csendben kinézek,
éppúgy sötét van, mint benn, és bár a világ
pont olyannak látszik, mint ismerem, az út,
melyen az esőben jöttem, még csuromvizes.

Nem találva, mi elűzné nappali dühömet,
lassan behunyom szemem:
szívemben hangok hullámoznak;
gondolataim most maguktól érnek,
akár egy alma.

96 HABTISZTA

A kötélén sorban, félbehajtva
fehérenemű susog a délutánban.

A júliusi nap ráérősen csüng
a finom alsóruhák felett.

-VAN!!!
 Kaledondóró?
 lefedhető kaledondóró?
 csőreplehető
 képmi VAN ≈
hinterő | ? ↗
 | |

FELHŐSZAKADÁS

97

Fénycsóva, majd mennydörgés:
villám sújthatta a várost a távolban.

Az ég felfordított tintakő,
az eső nyílként záporoz.

Parányi kertem tóvá duzzadt;
borzong, akár a lelkem.

A szél bűgőcsigaként forog,
a fák alig tartják koronájukat.

Noé egét megtapasztalva
áhítat költözik szívembe.

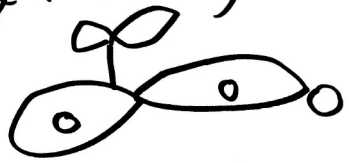
98 A ZSEBEK

Aggódtak a zsebek,
nem lesz, mi megtöltse őket.

Aztán eljött a tél,
és degeszre tömte őket
két ököl.

Kaleidoszkóp

- festő: Vecseluky Bella
- barátnő: Dömi medve
- repülő: Evelyn Vaughn:
- fámbor patys
- kutyája: János Attila
- kócska: Condon
- doboz: Kutyá



Az áradó holdfény fehér hullámain félretolva
vékony fák árnyékán ballagok át.
Lépteim nehezek a temetőhegy felé,
szívem, a magány társaként, búskomor.

A sírkertbe képzelek valakit...
de nincs ott senki.
Csak a fehér hullámok áztatják a csendet
imitt-amott.

***Jun Dong-dzsu** (1917–1945) koreai költő. Mandzsúria „viharsarkában” született a japán gyarmatosítás idején. Szülővárosa, Lungcsing ma egy Kínához tartozó autonóm terület része. Miután apja erősen ellenezte költői ambícióit, éhségstrájkjal tiltakozott, majd elhagyta a szülői házat. Első versei egy katolikus ifjúsági folyóiratban jelentek meg. 1938-ban Szöulba ment főiskolára, és egy napilap ifjúsági rovatában publikált gyermekverseket. Tanulmányai befejeztével Kiotóba utazott angol nyelvet és irodalmat tanulni. Ott őrizetbe vették, majd Japán-ellenes tevékenység vádjával két évre lecsukták. A börtönben halt meg, betegen. Életében nem jelent meg kötete. Családja 1948-ban adatta ki összegyűjtött verseit *Az egek, a szél, a csillagok és a költészet* címmel. A koreaiak máig legkedveltebb költője, életéről 2015-ben film készült Dél-Koreában.

(Szilágyi Mihály fordításai)



Folyóiratunk a
NEMZETI KULTURÁLIS ALAPPROGRAM és az EMBERI ERŐFORRÁSOK MINISZTERIUMA
anyagi támogatásával jelenik meg.
Terjeszti a Budapesti, a Nemzeti és a Vidéki HIRKER RT.
és alternatív terjesztők

Szerkesztők

JÁSZ ATTILA – Csendes Toll (főszerkesztő, kiadóvezető)
PAPP MÁTÉ (költészet rovat: mahbija@gmail.com, Zene online rovat)
REICHERT GÁBOR (kritika rovat: reichertgabor87@gmail.com)
SZÉNÁSI ZOLTÁN (főszerkesztő-helyettes, felelős szerkesztő, próza rovat: szenazol@gmail.com)
SZŰCS BALÁZS PÉTER (Füstjelek online rovat)

Lapterv és műszaki szerkesztés

SELLYEI TAMÁS OTTÓ

Munkatársak

ACSAI ROLAND
BUCSI-KOVÁCS ANIKÓ
MURÁNYI SÁNDOR OLIVÉR
TURI MÁRTON
POGRÁNYI PÉTER

Tiszteletbeli munkatársak

BUJI FERENC
CSEKE ÁKOS
MONOSTORI IMRE
MUZSNAY ÁKOS
VASADI PÉTER

ÚJ FORRÁS

IRODALMI, MŰVÉSZETI ÉS TÁRSADALMI FOLYÓIRAT
ALAPÍTÓ A KOMÁROM-ESZTERGOM MEGYEI ÖNKORMÁNYZAT
JÓZSEF ATTILA MEGYEI KÖNYVTÁRA

Megjelenik évente tízszer

Alapítva ezerkilencszázhatvankilencben

Alapító főszerkesztő: PAYER ISTVÁN

Szerkesztőség: 2836 Baj-Szőlőhegy 2722/4

E-mail: jasz.attila@ujforras.hu. Interneten olvasható: www.ujforras.hu

Előfizethető az Új Forrás szerkesztőségi címén. Előfizetési díj egy évre 5000 Ft.

ISSN 0133-5332

Kiadja a József Attila Megyei Könyvtár. A kiadásért felel: Új Forrás Kiadó Nonprofit Kft.

Készült a Sollers Kft. nyomdájában Tatán.